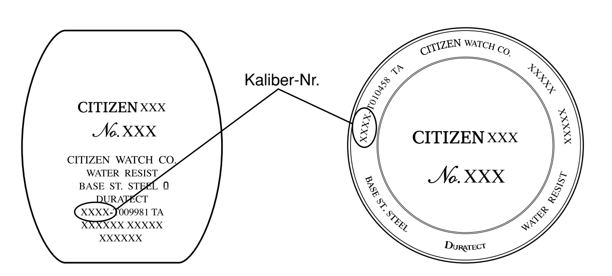
Angabe des Modells

Die Kalibernummer (Uhrwerknummer) Ihrer Uhr ist auf der Rückseite eingraviert (siehe untere Abbildung). Sehen Sie auf der Rückseite Ihrer Uhr nach, wie deren Kalibernummer lautet, und verwenden Sie Ihre Uhr gemäß den Erläuterungen des Handbuchs.





Deutsch

Inhaltsverzeichnis

Informationen über solarbetriebene Uhren

(Eco-Drive-Uhren)

- Diese Eco-Drive-Uhr verfügt über ein Solarmodul unter dem Ziffernblatt, d. h. die Uhr wird durch Umwandlung von Lichtenergie in Elektroenergie gespeist.

- Diese Uhr verfügt außerdem über weitere Funktionen, wie z. B. einen „ewigen“ Kalender (der am Monatsende und in Schaltjahren automatisch das Datum anpasst), einen täglichen Alarm (der im 24-Stunden-System eingestellt werden kann) und einen Chronographen (der auf 1/20 Sekunde genau bis zu 59 Minuten, 59,95 Sekunden laufen kann).

✪ Sorgen Sie dafür, dass immer wieder Tageslicht an das Ziffernblatt der Uhr gelangt

Diese Uhr speichert mithilfe einer aufladbaren Zelle Elektroenergie. Es handelt sich um eine umweltfreundliche Zelle, die keine schädlichen Stoffe, wie z. B. Quecksilber verwendet.
Sobald die aufladbare Zelle vollständig geladen ist (und die Energiesparfunktion aktiviert wurde), funktioniert die Uhr ca. 8 Monate, ohne dass sie dazu weiteres Licht benötigt.

✪ Richtlinie für die Ladezeit

Die meisten Träger der Uhr werden bemerken, dass die Uhr im Alltag mehr als genug Licht empfängt, damit sie aufgeladen bleibt.
Im normalen Betrieb erhält die Uhr die erforderliche Energie, um einen Tag zu laufen, in ca. 10 Minuten pro Tag, wenn sie im Freien in direktem Sonnenlicht geladen wird. Sie benötigt dazu 4 Stunden pro Tag, wenn sie bei Innenraumbeleuchtung aufgeladen wird.
Wenn Ihre Uhr nicht regelmäßig Licht ausgesetzt wird, empfehlen wir, dass Sie die Uhr einmal pro Monat 5 bis 6 Stunden lang unter direktem Sonnenlicht aufladen, damit sie nicht wegen unzureichender Ladung stehen bleibt.

✪ Sicherstellen eines optimalen Betriebs der Uhr

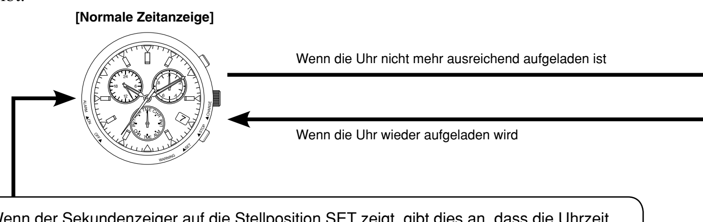
Lagern Sie die Uhr immer an einem hellen Ort, um beste Ergebnisse zu erzielen.

- Wenn Sie die Uhr abnehmen, legen Sie sie so ab, dass deren Oberseite (das Ziffernblatt) Licht empfangen kann. Am besten legen Sie sie auf ein Fensterbrett, wo Sonnenlicht direkt auf die Uhrenoberfläche (das Ziffernblatt) auftreffen kann.
- Beim Tragen langärmliger Kleidung erhält das Ziffernblatt der Uhr möglicherweise nicht genügend Licht, um den Akku aufzuladen.
  Es wird empfohlen, dass die Uhr einmal monatlich 5 bis 6 Stunden lang in direktem Sonnenlicht geladen wird.

[Vorsichtsmaßregeln zum Laden]

- Laden Sie die Uhr nicht auf einem Armaturenbrett im Auto oder an anderen Orten mit hoher Temperatur (60 °C oder mehr) auf, da dadurch die Uhr beschädigt werden kann.
- Vermeiden Sie außerdem, die Uhr unter Lichtquellen mit potenziell hohen Temperaturen, wie z. B. Glühlampen oder Halogenlampen aufzuladen, da die Uhr dadurch beschädigt werden kann.

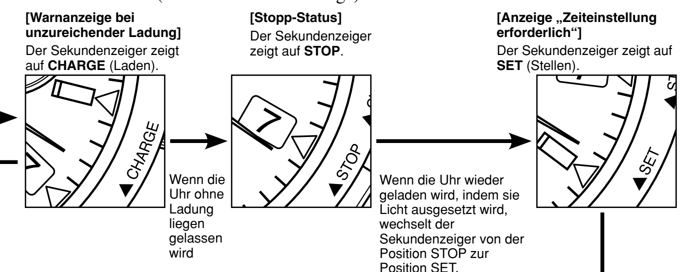
Wenn die Uhr nicht mehr ausreichend aufgeladen ist, wechselt der Sekundenzeiger automatisch zur Warnanzeige, mit der Sie über eine „unzureichende Ladung“ informiert und auf eine „erforderliche Zeiteinstellung“ hingewiesen werden.
Achten Sie immer darauf, Ihre Uhr zu laden, damit sie immer ausreichend aufgeladen bleibt.



Wenn der Sekundenzeiger auf die Stellposition SET zeigt, gibt dies an, dass die Uhrzeit gestellt werden muss. Stellen Sie die genaue Uhrzeit ein.
Hinweis: Die normale Zeitanzeige ist erst wieder zu sehen, nachdem die Uhrzeit eingestellt wurde. (Siehe „Einstellen von Uhrzeit und Kalender“.)

[Wenn die Ladung während der normalen Zeitanzeige nicht mehr ausreicht]

- Wenn die Ladung nicht mehr ausreicht, laden Sie die Uhr umgehend auf, um zum normalen Betrieb (zur normalen Zeitanzeige) zurückzukehren.



Hinweis: Lassen Sie die Uhr weiter im Licht liegen, bis der Sekundenzeiger zur Position „SET“ wechselt (ca. 30 Minuten oder länger).

<Warnanzeige bei zu wenig Energie>

Wenn die Energie der Uhr nicht mehr ausreicht, schaltet die Uhr unabhängig vom gerade aktivierten Modus auf die Zeitanzeige um, und der Sekundenzeiger wechselt zur Position „CHARGE", was besagt, dass ein erneutes Aufladen erforderlich ist.

Nachdem der Sekundenzeiger zur Position „CHARGE" gewechselt hat, schaltet die Uhr zur Anzeige der Zeit in folgender Reihenfolge um: 24-Stunden-Zeiger, Stundenzeiger, Minutenzeiger, Datum (Funktionszeiger).

Die Uhr funktioniert zwar in diesem geringen Ladezustand, bleibt jedoch innerhalb von ca. 5 Tagen stehen. (Sie hält bereits nach ca. 2 Tagen an, wenn die Anzeige vom Ladewarnbetrieb in den Zeitumstellungsmodus wechselt).

Bringen Sie den Sekundenzeiger wieder dazu, dass er sich im 1-Sekunden-Intervall bewegt, indem Sie die Uhr genügend Licht aussetzen, so dass sie sich wieder auflädt.

Wenn die Uhr aufgrund einer ungenügenden Ladung stehen geblieben ist, laden Sie sie wieder vollständig auf, führen die Vorgänge „Alles zurücksetzen" und „0-Positionierung" durch, und stellen anschließend Uhrzeit und Kalender erneut ein.



Hinweis zum Zustand bei zu geringer Energie:

- Der Chronograph hält an, auch wenn gerade eine Messung vorgenommen wird, und wird zurückgesetzt.
- Die für die Ortszeit eingestellte Zeit (der Zeitunterschied) wird beibehalten.
- Das Alarmsignal wird nicht ausgegeben, selbst wenn der Alarm eingestellt wurde.
- Die Krone (zum Ändern der Modi) und die Knöpfe haben keine Funktion.

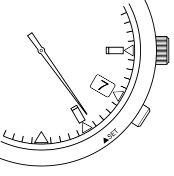
<Hinweisfunktion „Zeiteinstellung erforderlich">

Nachdem die Uhr genügend Licht zum Wiederaufladen ausgesetzt wurde und mit dem Ladevorgang beginnt, nachdem sie stehen geblieben war, wechselt der Sekundenzeiger zur Position SET, was besagt, dass die Uhrzeit nicht korrekt ist und eingestellt werden muss.

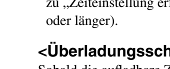
Auch wenn 24-Stunden-Zeiger, Stundenzeiger und Minutenzeiger wieder in Gang gesetzt werden, nachdem die Uhr vollständig geladen ist und der Sekundenzeiger zur Position SET gewechselt ist, müssen Uhrzeit und Kalender noch eingestellt werden.

Hinweis: Wenn die Hinweisfunktion „Zeiteinstellung erforderlich" aktiviert ist

- Was Krone und Knöpfe betrifft, können lediglich die zum Stellen von Uhrzeit und Kalender erforderlichen Funktionen verwendet werden.



- Die Hinweisfunktion „Zeiteinstellung erforderlich" wird deaktiviert, wenn die Krone auf Position 2 (Uhrzeit-Korrekturposition) herausgezogen wird, während sich die Uhr im Zeit-/Kalendermodus befindet. Der Sekundenzeiger stoppt an der Position SET, es sei denn, nachdem die Krone auf Position 2 herausgezogen wurde, wird die Uhrzeit eingestellt.
- Wenn die Uhr wegen unzureichender Ladung stehen geblieben ist, setzen Sie sie genügend Licht zum Wiederaufladen aus, bis die Anzeige zu „Zeiteinstellung erforderlich" (Position SET) wechselt (30 Minuten oder länger).



<Überladungsschutzfunktion>

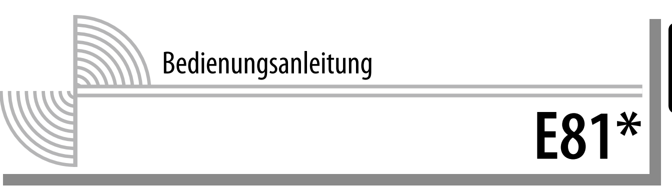
Sobald die aufladbare Zelle vollständig geladen ist, wird eine Überladungsschutzfunktion aktiviert, damit sie nicht weiter geladen wird.

<Stromsparfunktion>

Wenn sich die Uhr in völliger Dunkelheit und im Zeit-/Kalendermodus (TME) oder im Ortszeitmodus (L-TM) befindet, wechselt der Sekundenzeiger zur 0-Position und bleibt stehen. Die Uhr wechselt in den Stromsparmodus, um den Stromverbrauch zu reduzieren.

Obwohl der Sekundenzeiger stehen bleibt, zeigen 24-Stunden-Zeiger, Stundenzeiger und Minutenzeiger weiter die korrekte Zeit an. Darüber hinaus wird der Kalender weiter gemäß Bewegung von 24-Stunden-Zeiger, Stundenzeiger und Minutenzeiger aktualisiert.

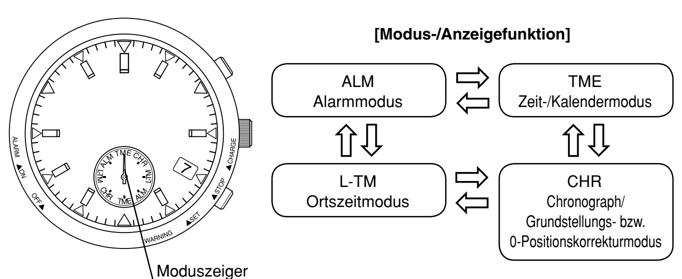
- Der Sekundenzeiger setzt sich erneut in Bewegung, nachdem die Uhr genügend Licht zum Wiederaufladen ausgesetzt wurde. Wenn sich die Uhr jedoch im Warnmodus „unzureichende Ladung" befindet, hält der Sekundenzeiger an der Position CHARGE an. Wenn sich die Uhr im Warnmodus „Zeiteinstellung erforderlich" befindet, hält der Sekundenzeiger an der Position SET an. Wenn die Uhr stehen geblieben ist, hält der Sekundenzeiger an der Position STOP an.



E81*/ Inhaltsverzeichnis

1. Umschalten des Modus (Anzeigefunktion)

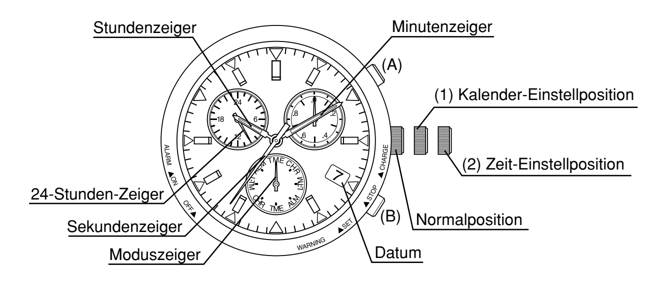
Diese Uhr verfügt über 4 Modi: Uhrzeit/Kalender, Chronograph, Ortszeit und Alarm. Der Modus kann durch Drehen an der Krone gewechselt werden. Überprüfen Sie den aktuellen Modus anhand des Moduszeigers.



2. Einstellen von Uhrzeit und Kalender

[Einstellen der Uhrzeit]

1. Drehen Sie an der Krone, um den Moduszeiger des Moduszifferblatts auf den Zeit-/ Kalendermodus [TME] auszurichten.



2. Ziehen Sie die Krone um zwei Stufen auf Position 2 (Uhrzeitstellposition) heraus. Der Sekundenzeiger bewegt sich zügig zur 0-Sekunden-Position und stoppt danach.

Hinweis:

- Wenn der Sekundenzeiger nicht an der 0-Sekunden-Position stoppt, führen Sie im Grundstellungs- bzw. 0-Positionskorrekturmodus die Grundstellungs- bzw. 0-Positionskorrektur aus.
- Wenn die Krone um zwei Stufen auf Position 2 herausgezogen wird, während gerade das Datum vorgestellt wird, bleiben Datums- und Funktionszeiger an dieser Position stehen. Nachdem der Sekundenzeiger zügig zur 0-Sekunden-Position gewechselt ist, wird das Datum um die verbleibende Differenz weitergeschaltet.

3. Drehen Sie an der Krone, um die Uhrzeit zu stellen.

(1) Drehen Sie die Krone (im Uhrzeigersinn) um einen Klick nach rechts, um 24-Stunden-Zeiger, Stunden- und Minutenzeiger im Uhrzeigersinn zu bewegen.

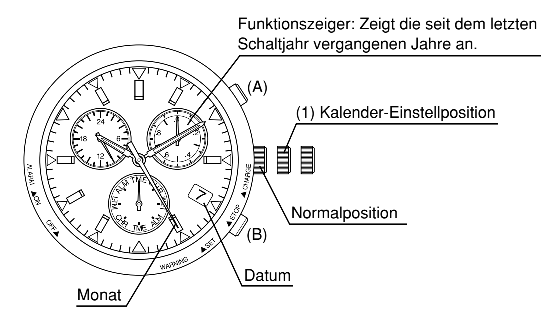
(2) Drehen Sie die Krone (im entgegengesetzten Uhrzeigersinn) um einen Klick nach links, um 24-Stunden-Zeiger, Stunden- und Minutenzeiger im entgegengesetzten Uhrzeigersinn zu bewegen.

- Drehen Sie die Krone zügig um zwei oder mehr Klicks nacheinander, um die Zeiger schnell vorzustellen. Drehen Sie die Krone um einen Klick nach links oder rechts, um die schnelle Bewegung zu stoppen. Wenn die schnelle Bewegung nicht angehalten wird, stoppt der Zeiger automatisch, nachdem er „12 Stunden“ weiter gedreht wurde.

4. Stellen Sie die Uhr anhand einer zuverlässigen Zeitquelle, und drücken Sie die Krone wieder in die Normalposition.

[Einstellen des Kalenders]

Nachdem der Kalender eingestellt wurde, funktioniert er als „ewiger“ Kalender, der automatisch Jahr, Monat und Datum korrigiert und dabei sogar Schaltjahre beachtet. Falls die Uhr nicht aufgrund einer unzureichenden Ladung anhält, sind nach dieser anfänglichen Einstellung keine weiteren Einstellungen erforderlich.



1. Drehen Sie an der Krone, um auf dem Modusziffernblatt den Zeit-/Kalendermodus [TME] einzustellen.

2. Ziehen Sie die Krone um eine Stufe auf Position 1 (Kalender-Einstellposition) heraus. Der Sekundenzeiger bewegt sich zügig zur im Speicher eingestellten Monatsposition und stoppt danach. Der Funktionszeiger bewegt sich zur im Speicher eingestellten Jahresposition (abgelaufene Jahre seit dem letzten Schaltjahr) und stoppt danach.

Hinweis:

Wenn die Krone um eine Stufe auf Position 1 herausgezogen wird, wenn das Datum vorgestellt wird, bewegt sich der Sekundenzeiger zügig, nachdem das Datum geändert wurde.

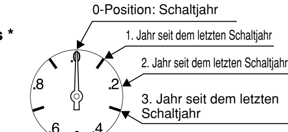
3. Drehen Sie die Krone (im entgegengesetzten Uhrzeigersinn) nach links, um das Datum zu stellen.

- Drehen Sie die Krone (im entgegengesetzten Uhrzeigersinn) um einen Klick nach links, um den Funktionszeiger vier Positionen weiter zu bewegen und das Datum um einen Tag vorzustellen.
- Drehen Sie die Krone zügig um zwei oder mehr Klicks nacheinander, um die Zeiger fortlaufend vorzustellen. Drehen Sie die Krone um einen Klick nach links oder rechts, um die schnelle Bewegung zu stoppen. Wenn die Weiterschaltung des Datums nicht gestoppt wird, hält das Datum automatisch nach 31 vorgestellten Tagen an.

4. Drücken Sie den rechten oberen Knopf (A), um das Jahr (die abgelaufenen Jahre seit dem letzten Schaltjahr) zu korrigieren.
Drücken Sie den rechten oberen Knopf (A), um den Moduszeiger auf die dem Jahr entsprechende Position (die abgelaufenen Jahre seit dem letzten Schaltjahr) auszurichten.

*** Jahresanzeige/Position des Funktionszeigers ***

Schaltjahr : 0-Minuten-Position
1. Jahr seit dem letzten Schaltjahr : 6-Minuten-Position
2. Jahr seit dem letzten Schaltjahr : 12-Minuten-Position
3. Jahr seit dem letzten Schaltjahr : 18-Minuten-Position



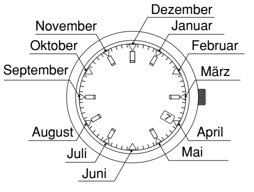
Kurzanleitung für die seit dem letzten Schaltjahr vergangenen Jahre

Jahr	Abgelaufene Jahre	Jahr	Abgelaufene Jahre	Jahr	Abgelaufene Jahre
2008	Schaltjahr	2012	Schaltjahr	2016	Schaltjahr
2009	1. Jahr	2013	1. Jahr	2017	1. Jahr
2010	2. Jahr	2014	2. Jahr	2018	2. Jahr
2011	3. Jahr	2015	3. Jahr	2019	3. Jahr

5. Drücken Sie den rechten unteren Knopf (B), um den Monat zu korrigieren.
Drücken Sie den rechten unteren Knopf (B), um den Sekundenzeiger auf die dem Monat entsprechende Position auszurichten.

*** Monatsanzeige/Position des Sekundenzeigers ***

Januar : 1:00 Uhr-Position
Februar : 2:00 Uhr-Position
März : 3:00 Uhr-Position
⋮
Dezember : 12:00 Uhr-Position



6. Nachdem der Kalender eingestellt wurde, drücken Sie die Krone immer in die Normalposition zurück.
Der Sekundenzeiger stellt sich auf die aktuell eingestellte Sekundenzahl und bewegt sich danach normal weiter.

<Wenn ein nicht existierendes Datum eingestellt wird>

Wenn die Krone auf ihre Normalposition zurückgedrückt wird, nachdem im Kalenderkorrekturmodus ein nicht existierendes Datum eingestellt wurde, wechselt das angezeigte Datum automatisch zum ersten Tag des nächsten Monats.

Beispiel:

- Nicht-Schaltjahr: 29., 30., 31. Februar ➞ 1. März
- Schaltjahr: 30., 31. Februar ➞ 1. März

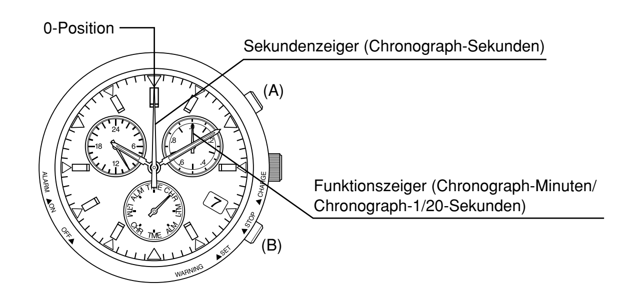
[Wenn sich die Datumsposition im Kalenderfenster verstellt hat]

Wenn sich aufgrund eines schweren Stoßes die Datumsposition im Kalenderfenster verstellt hat, stellen Sie im Chronographmodus die korrekte Grundstellung- bzw. 0-Position für alle Zeiger sowie das Datum erneut ein. (Siehe „Kontrollieren und Korrigieren der Grundstellung bzw. 0-Position aller Zeiger“.)

1. Drehen Sie an der Krone, während sich diese in ihrer Normalposition befindet, um auf dem Modusziffernblatt den Chronographmodus (CHR) einzustellen.
2. Ziehen Sie die Krone um eine Stufe auf Position 1 heraus.
3. Drücken Sie den rechten oberen Knopf (A), um den Funktionszeiger zu bewegen. Daraufhin bewegt sich das Datum geringfügig.
   - Drücken Sie den rechten oberen Knopf (A), bis die „1“ des Datums in der Mitte des Kalenderfensters angezeigt wird.
   - Nachdem Sie das Datum auf „1“ ausgerichtet haben, drücken Sie den rechten oberen Knopf (A) und lassen ihn wieder los, bis der Funktionszeiger an der 0-Position ausgerichtet ist.
4. Drücken Sie die Krone wieder um eine Stufe auf deren Normalposition zurück.

3. Benutzen des Chronographen

Der Chronograph kann Zeiten von bis zu 59 Minuten, 59,95 Sekunden in Einheiten von 1/20 (0,05) Sekunden messen. Wenn diese Zeit erreicht wurde, wird der Chronograph auf 0 zurückgestellt.

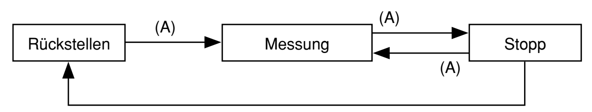


[Zeigeranzeige während der Chronographmessung]
Wenn die Krone gedreht wird, um den Moduszeiger auf dem Modusziffernblatt auf Chronograph [CHR] auszurichten, werden Sekunden- und Funktionszeiger schnell auf die 0-Position gestellt, und die Uhr wechselt in den Chronographenmodus.

- **Sekundenzeiger:** Fungiert als Sekundenzeiger des Chronographen
  Der Sekundenzeiger bewegt sich zügig eine Umdrehung ab der 0-Sekunden-Position und dann in 1-Sekunden-Intervallen zur Anzeige der Chronographensekunden.
- **Funktionszeiger:** Wechselt zur Anzeige der Minuten oder 1/20-Sekunden des Chronographen.
  Dieser Zeiger bewegt sich in 1-Minuten-Intervallen zur Anzeige der Minuten des Chronographen. Drücken Sie bei gestopptem Chronographen den rechten unteren Knopf (B), um zur Anzeige der 1/20-Sekunden zu wechseln. Diese Anzeige ist zu sehen, solange der Knopf gedrückt wird.

Hinweis:
24-Stunden-Zeiger, Stundenzeiger, Minutenzeiger und Datum:
- Zeigt beim Wechsel vom Zeit-/Kalendermodus weiterhin die aktuelle Zeit an.
- Zeigt beim Wechsel vom Ortszeitmodus weiterhin die Ortszeit an.
- Zeigt beim Wechsel vom Alarmmodus weiterhin die Alarmzeit an.

[Messfunktionen des Chronographen]
1. Drehen Sie an der Krone, um den Moduszeiger des Modusziffernblatts auf den Chronographenmodus [CHR] auszurichten.
2. Drücken Sie den rechten oberen Knopf (A), um zu starten und zu stoppen. Bei jedem Drücken des Knopfes ertönt ein Bestätigungston.
3. Halten Sie bei gestopptem Chronographen den rechten oberen Knopf (A) gedrückt, um Sekunden- und Minutenzeiger des Chronographen auf die 0-Position zurückzustellen.



4. Einstellen der Ortszeit (sekundäre Zeit)

„Ortszeit“ (zweite Zeitzone) ist eine Funktion, mit der Sie – zusätzlich zur aktuellen Zeit – die Uhrzeit einer anderen Region einstellen können.
Die Ortszeit kann als Zeitunterschied nur in Stundeneinheiten eingestellt werden, d. h. sie leitet sich aus der aktuell eingestellten Zeit (Zeitmodus/TME) ab.
Minuten und Sekunden stimmen mit der aktuellen Zeit überein. Minuten und Sekunden können im Ortszeitmodus nicht gestellt werden.

[Korrigieren des Zeitunterschieds]

1. Drehen Sie an der Krone, während sich diese in Normalposition befindet, um den Moduszeiger auf den Ortszeitmodus [L-TM] auszurichten.
2. Ziehen Sie die Krone um zwei Stufen auf Position 2 (Ortszeit-Einstellposition) heraus.



3. Drehen Sie die Krone nach links (im entgegengesetzten Uhrzeigersinn) oder nach rechts (im Uhrzeigersinn), um den Zeitunterschied einzustellen.
   - Drehen Sie die Krone um einen Klick nach rechts, um den Stundenzeiger im Uhrzeigersinn um eine Stunde zu bewegen.
   - Drehen Sie die Krone um einen Klick nach links, um den Stundenzeiger im entgegengesetzten Uhrzeigersinn um eine Stunde zu bewegen.

Hinweis:

Der Stundenzeiger kann im Ortszeitmodus nicht zügig vorgestellt werden, selbst wenn die Krone um zwei oder mehr Klicks nacheinander gedreht wird. Stellen Sie den Zeitunterschied jeweils immer stundenweise ein.
Bezüglich zur aktuellen Zeit kann ein Zeitunterschied von bis zu +/-23 Stunden eingestellt werden.

4. Nachdem Sie die Ortszeit eingestellt haben, drücken Sie die Krone wieder um zwei Stufen in ihre Normalposition.

Hinweis:

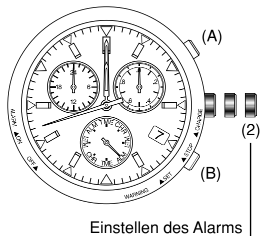
- Wenn der Stundenzeiger Mitternacht (die 12:00 Uhr-Position) überschreitet, wird das Datum um 1 Tag korrigiert. Achten Sie beim Einstellen des Zeitunterschieds auf dem 24-Stunden-Ziffernblatt auf die Einstellung AM (vormittags) bzw. PM (nachmittags).
- Um den Zeitunterschied wieder auf den ursprünglichen Status zurückzustellen, stellen Sie den Stundenzeiger in entgegengesetzter Richtung wieder zurück.

5. Benutzen des Alarms

Der Alarm verwendet das 24-Stunden-System. Nachdem der Alarm einmal eingestellt wurde, ertönt er einmal täglich 15 Sekunden lang zur eingestellten Uhrzeit.
Der Alarm wird gemäß der im Zeitmodus (TME) eingestellten Zeit ausgegeben. Er kann für die Ortszeit (L-TM) nicht eingestellt werden.

[Einstellen der Alarmzeit]

1. Drehen Sie an der Krone, während sich diese in Normalposition befindet, um den Moduszeiger des Modusziffernblatts auf den Alarmmodus [ALM] auszurichten.
- **Sekundenzeiger:** Der Zeiger bewegt sich schnell zur ON- bzw. OFF-Position.
- **24-Stunden-Zeiger, Stundenzeiger, Minutenzeiger:** Wechseln zur Anzeige der zuletzt eingestellten Alarmzeit.
- **Funktionszeiger:** Stoppt an der 0-Position.



Einstellen des Alarms

2. Ziehen Sie die Krone um zwei Stufen auf Position 2 (Alarmzeit-Einstellposition) heraus.
   • Die Alarmeinstellung ist automatisch auf ON gestellt (aktiviert).

3. Drehen Sie die Krone, um die Alarmzeit einzustellen.
   (1) Drehen Sie die Krone (im Uhrzeigersinn) um einen Klick nach rechts, um Stunden- und Minutenzeiger im Uhrzeigersinn zu bewegen.
   (2) Drehen Sie die Krone (im entgegengesetzten Uhrzeigersinn) um einen Klick nach links, um Stunden- und Minutenzeiger im entgegengesetzten Uhrzeigersinn zu bewegen.
   • Drehen Sie die Krone zügig um zwei oder mehrere Klicks nacheinander, um die Zeiger schnell vorzustellen. Drehen Sie die Krone um einen Klick nach links (im entgegengesetzten Uhrzeigersinn) oder nach rechts (im Uhrzeigersinn), um die schnelle Bewegung zu stoppen. Wenn die schnelle Bewegung nicht angehalten wird, stoppen die Zeiger automatisch, nachdem sie um „12 Stunden“ vorgestellt wurden.
   • Prüfen Sie die korrekte Einstellung der Alarmzeit bezüglich AM (vormittags) und PM (nachmittags). Verwenden Sie dazu den 24-Stunden-Zeiger als Hilfsmittel.

4. Nachdem die Alarmzeit eingestellt wurde, drücken Sie die Krone wieder um zwei Stufen in ihre Normalposition.

[Aktivieren/Deaktivieren des Alarms]

Durch Drücken und erneutes Loslassen des rechten oberen Knopfes (A) im Alarmmodus, während die Krone um eine Stufe (Position 1) oder 2 Stufen (Position 2) herausgezogen ist, wird der Alarm aktiviert bzw. deaktiviert.

[Prüfen des Alarmsignals]

Durch Gedrückthalten des rechten oberen Knopfes (A) im Alarmmodus, während sich die Krone in ihrer Normalposition befindet, wird das Alarmsignal ausgelöst.

[Stoppen des Alarmsignals]

Drücken Sie den rechten oberen oder unteren Knopf (A) oder (B) und lassen Sie ihn dann wieder los, um das gerade ausgegebene Alarmsignal auszuschalten.

6. Kontrollieren und Korrigieren der Grundstellung bzw. der 0-Position aller Zeiger

Bevor Sie diese Uhr verwenden, prüfen Sie, ob deren Funktionen gemäß den unteren Erläuterungen einwandfrei funktionieren.

Was ist eine Grundstellung bzw. 0-Position?

Der Begriff „Grundstellung bzw. 0-Position“ bezieht sich auf die Basispositionen der Zeiger und des Datums, die als Referenz für den korrekten Betrieb der Uhr dienen. Nur wenn diese Positionen präzise eingestellt sind, zeigt die Uhr ihre Funktionen korrekt an.

[Kontrollieren der Grundstellung bzw. 0-Position]

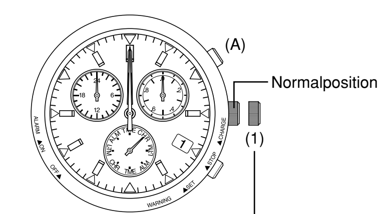
1. Drehen Sie an der Krone, während sich diese in Normalposition befindet, um den Moduszeiger des Modusziffernblatts auf den Chronographenmodus [CHR] auszurichten.
2. Ziehen Sie die Krone um eine Stufe auf Position 1 heraus, um Grundstellung bzw. 0-Position einzustellen (Funktionszeiger- und Datumskorrekturmodus). 24-Stunden-Zeiger, Stundenzeiger, Minutenzeiger, Sekundenzeiger, Funktionszeiger und Datum werden schnell vorgestellt und stoppen an den im Speicher abgelegten Grundstellungen bzw. 0-Positionen.

Korrekte Grundstellungen bzw. 0-Positionen für alle Zeiger und das Datum

Die korrekten Grundstellungen bzw. 0-Positionen finden Sie unten stehend.

24-Stunden-Zeiger	: 0:00
Stundenzeiger, Minutenzeiger	: 0:00
Sekundenzeiger	: 00 Sekunden
Funktionszeiger	: 0-Position (12:00 Uhr-Position)
Datum	: 1.

Wenn ein Zeiger oder das Datum eine andere Grundstellung bzw. 0-Position als oben angegeben aufweist, führen Sie das Verfahren unter „Korrigieren der Grundstellung bzw. 0-Position“ aus.



Deutsch

[Korrigieren der Grundstellung bzw. 0-Position]

<Korrigieren der Grundstellungen bzw. 0-Positionen von 24-Stunden-Zeiger, Stundenzeiger, Minutenzeiger und Sekundenzeiger>

1. Ziehen Sie die Krone im Chronographenmodus [CHR] um zwei Stufen auf Position 2 heraus, um die Grundstellungen bzw. 0-Positionen aller Zeiger zu korrigieren.
2. Drücken Sie den rechten oberen Knopf (A), um den Sekundenzeiger bei jedem Knopfdruck um eine Sekunde zu korrigieren. Halten Sie den rechten oberen Knopf (A) gedrückt, um eine schnelle Zeigerbewegung auszuführen.
3. Drehen Sie die Krone, um 24-Stunden-, Stunden- und Minutenzeiger zu korrigieren, und setzen Sie alle Zeiger auf deren korrekte Grundstellung bzw. 0-Position.
   (1) Drehen Sie die Krone (im Uhrzeigersinn) um einen Klick nach rechts, um Stunden- und Minutenzeiger im Uhrzeigersinn zu bewegen.
   (2) Drehen Sie die Krone (im entgegengesetzten Uhrzeigersinn) um einen Klick nach links, um Stunden- und Minutenzeiger im entgegengesetzten Uhrzeigersinn zu bewegen.

- Drehen Sie die Krone zügig um zwei oder mehr Klicks nacheinander, um die Zeiger schnell vorzustellen. Drehen Sie die Krone um einen Klick nach links (im entgegengesetzten Uhrzeigersinn) oder nach rechts (im Uhrzeigersinn), um die schnelle Bewegung zu stoppen. Wenn die schnelle Bewegung nicht angehalten wird, stoppen die Zeiger automatisch, nachdem sie um „12 Stunden“ vorgestellt wurden.

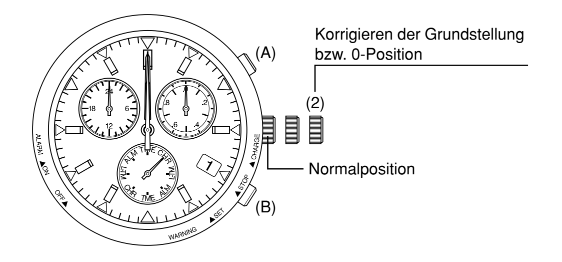
<Korrigieren von Funktionszeiger und Datumsgrundstellung bzw. 0-Position>

1. Ziehen Sie die Krone im Chronographenmodus [CHR] um eine Stufe auf Position 1 heraus, um Funktionszeiger und Datum zu korrigieren.
2. Drehen Sie die Krone (im entgegengesetzten Uhrzeigersinn) nach links, um das Datum zu stellen.
   (1) Drehen Sie die Krone um einen Klick, um den Moduszeiger 4 Umdrehungen weiterzuschalten und das Datum um 1 Tag vorzustellen.
   (2) Drehen Sie die Krone zügig zwei- oder mehrmals nacheinander, um die Zeiger fortlaufend vorzustellen. Drehen Sie die Krone um einen Klick nach links oder rechts, um die schnelle Bewegung zu stoppen. Wenn die schnelle Bewegung nicht gestoppt wird, hält das Datum automatisch nach 31 vorgestellten Tagen an.

- Die 12:00 Uhr-Position direkt nach dem Datumswechsel zu „1“ ist die Grundstellung bzw. 0-Position für den Funktionszeiger. Drehen Sie an der Krone, um das Datum auf „31“ zu stellen, und drücken Sie dann den rechten oberen Knopf (A) und lassen ihn wieder los, um eine Feineinstellung des Funktionszeigers durchzuführen. Wenn das Datum „1“ anzeigt, regulieren Sie den Funktionszeiger auf die korrekte Grundstellung bzw. 0-Position ein.

7. Vorgang „Alles zurücksetzen“

Wenn die Uhr statischer Elektrizität oder starken Erschütterungen ausgesetzt wird, funktioniert sie evtl. nicht mehr korrekt.
Korrigieren Sie in diesem Fall Grundstellungen bzw. 0-Positionen nach Durchführung der Funktion „Alles zurücksetzen“.



Bevor Sie den Rücksetzvorgang ausführen, überzeugen Sie sich, dass die Uhr vollständig geladen ist und sich der Sekundenzeiger in 1-Sekunden-Intervallen bewegt.

Hinweis:

Falls die Uhr nicht genügend geladen ist und „Alles zurücksetzen“ ausgeführt wird, können nachfolgende Funktionen nicht mehr ausgeführt werden, und die Uhr bleibt völlig stehen.

1. Drehen Sie an der Krone, während sich diese in Normalposition befindet, um den Moduszeiger des Modusziffernblatts auf den Chronographenmodus [CHR] auszurichten.

2. Ziehen Sie die Krone um zwei Stufen auf Position 2 (Grundstellungs- bzw. 0-Positions-Korrekturposition) heraus.
- Alle Zeiger und das Datum bewegen sich auf die gespeicherten Grundstellungen bzw. 0-Positionen und bleiben dann stehen.

3. Halten Sie gleichzeitig den rechten oberen und unteren Knopf (A) und (B) gedrückt und lassen sie dann wieder los.
- Ein Bestätigungston wird ausgegeben, und anschließend wird eine Demonstration der Bewegungen von Funktionszeiger, 24-Stunden-Zeiger/Stundenzeiger/Minutenzeiger und Sekundenzeiger durchgeführt, um anzuzeigen, dass die Funktion „Alles zurücksetzen“ erfolgreich durchgeführt wurde.

4. Regulieren Sie auf die Grundstellungen bzw. 0-Positionen ein.

(1) Wenn die Krone um zwei Stufen auf Position 2 herausgezogen ist, regulieren Sie 24-Stunden-, Stunden-, Minuten- und Sekundenzeiger.

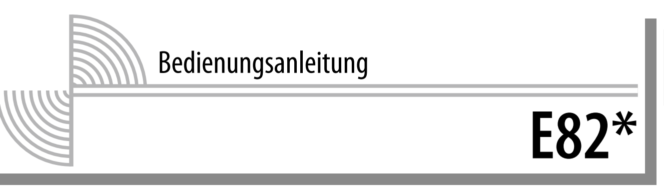
(2) Regulieren Sie als nächstes den Funktionszeiger und das Datum. Dazu muss sich die Krone in Position 1 befinden.

(3) Drücken Sie die Krone wieder auf Normalposition. Der Vorgang „Alles zurücksetzen“ und die Regulierung von Grundstellungen bzw. 0-Positionen sind abgeschlossen.

Hinweis:

Achten Sie darauf, die Vorgänge korrekt durchzuführen, da die Uhr nicht funktioniert, wenn die Krone auf ihre Normalposition zurückgestellt wird, bevor die Regulierung abgeschlossen ist.

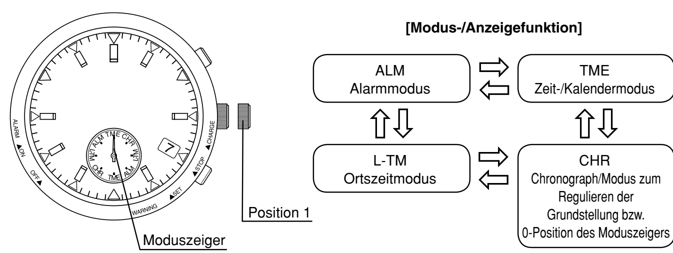
Sollte dieser Fall eintreten, müssen Sie den Vorgang „Alles zurücksetzen“ wiederholen und die Grundstellungen bzw. 0-Positionen zurücksetzen.



E82*/ Inhaltsverzeichnis

1. Umschalten des Modus (Anzeigefunktion)

Diese Uhr verfügt über vier Modi: Uhrzeit/Kalender, Chronograph, Ortszeit und Alarm. Der Modus kann durch Drehen an der in Position 1 befindlichen Krone gewechselt werden. Den aktuellen Modus können Sie anhand des Moduszeigers ablesen.



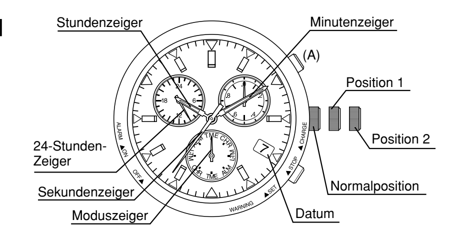
Wenn sich die Krone in Position 1 befindet, zeigt der Sekundenzeiger auf die 30-Sekunden-Position.

2. Einstellen von Uhrzeit und Kalender

Nachdem der Kalender eingestellt wurde, funktioniert er als „ewiger“ Kalender, der automatisch Jahr, Monat und Datum korrigiert und dabei sogar Schaltjahre (bis zum 28. Februar 2100) beachtet.

[Einstellen der Uhrzeit]

1. Ziehen Sie die Krone um eine Stufe auf Position 1 heraus. Drehen Sie an der Krone, um den Moduszeiger des Modusziffernblatts auf den Zeit-/ Kalendermodus [TME] auszurichten.



2. Ziehen Sie die Krone um zwei Stufen auf Position 2 (Uhrzeit-Einstellposition) heraus, und drücken Sie den rechten oberen Knopf (A).
- Der Sekundenzeiger bewegt sich zügig zur 0-Sekunden-Position und stoppt danach.

Hinweis:
- Wenn der Sekundenzeiger nicht an der 0-Sekunden-Position stoppt, führen Sie im Grundstellungs- bzw. 0-Positionskorrekturmodus die Grundstellungs- bzw. 0-Positionskorrektur aus.

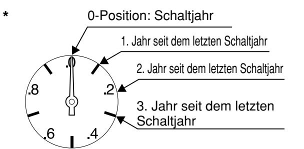
3. Drehen Sie an der Krone, um die Uhrzeit zu stellen.
(1) Drehen Sie die Krone (im Uhrzeigersinn) um einen Klick nach rechts, um 24-Stunden-Zeiger, Stunden- und Minutenzeiger im Uhrzeigersinn zu bewegen.
(2) Drehen Sie die Krone (im entgegengesetzten Uhrzeigersinn) um einen Klick nach links, um 24-Stunden-Zeiger, Stunden- und Minutenzeiger im entgegengesetzten Uhrzeigersinn zu bewegen.
- Drehen Sie die Krone um zwei oder mehrere Klicks nacheinander, um die Zeiger schnell vorzustellen. Drehen Sie die Krone nach links oder rechts, um die schnelle Bewegung zu stoppen.

[Einstellen des Kalenders]

4. Drücken Sie den rechten oberen Knopf (A) und lassen Sie ihn wieder los, um das Jahr (die abgelaufenen Jahre seit dem letzten Schaltjahr) zu korrigieren.
Drehen Sie an der Krone, um den Funktionszeiger auf die dem Jahr entsprechende Position (die abgelaufenen Jahre seit dem letzten Schaltjahr) auszurichten.

*** Jahresanzeige/Position des Funktionszeigers ***

Schaltjahr : 0-Minuten-Position
1. Jahr seit dem letzten Schaltjahr : 6-Minuten-Position
2. Jahr seit dem letzten Schaltjahr : 12-Minuten-Position
3. Jahr seit dem letzten Schaltjahr : 18-Minuten-Position



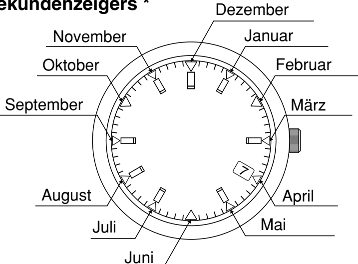
Kurzanleitung für die seit dem letzten Schaltjahr vergangenen Jahre

Jahr	Abgelaufene Jahre	Jahr	Abgelaufene Jahre	Jahr	Abgelaufene Jahre
2008	Schaltjahr	2012	Schaltjahr	2016	Schaltjahr
2009	1. Jahr	2013	1. Jahr	2017	1. Jahr
2010	2. Jahr	2014	2. Jahr	2018	2. Jahr
2011	3. Jahr	2015	3. Jahr	2019	3. Jahr

5. Einstellen des Monats:
- Drücken Sie den rechten oberen Knopf (A) und lassen Sie ihn wieder los, um den Monat zu stellen.
- Drehen Sie die Krone (im Uhrzeigersinn) nach rechts, um den Sekundenzeiger auf die dem Monat entsprechende Position auszurichten. Die Korrektur des Monats kann nur durch Drehen der Krone (im Uhrzeigersinn) nach rechts erfolgen.

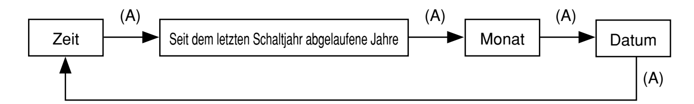

*** Monatsanzeige/Position des Sekundenzeigers ***

Januar : 1:00 Uhr-Position
Februar : 2:00 Uhr-Position
März : 3:00 Uhr-Position
⋮
Dezember : 12:00 Uhr-Position



6. Drücken Sie den rechten oberen Knopf (A), um das Datum zu stellen.
- Drehen Sie die Krone (im Uhrzeigersinn) um einen Klick nach rechts, um den Funktionszeiger vier Umdrehungen weiter zu bewegen und das Datum um einen Tag vorzustellen.
- Drehen Sie die Krone um zwei oder mehrere Klicks nacheinander, um das Datum kontinuierlich vorzustellen. Drehen Sie die Krone nach links oder rechts, um das kontinuierliche Vorstellen zu stoppen.

7. Nachdem Sie das Datum gestellt haben, drücken Sie die Krone wieder auf Normalposition. Damit ist die Einstellung von Uhrzeit/Kalender abgeschlossen. Der Einstellmodus ändert sich mit jedem Drücken des rechten oberen Knopfes (A).

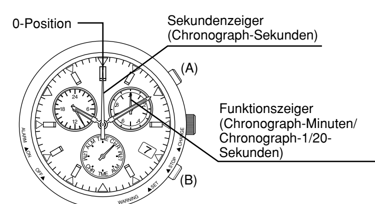


Die Demonstration der Zeigerbewegung informiert Sie über die Einstellpositionen.

3. Benutzen des Chronographen

Der Chronograph kann Zeiten von bis zu 59 Minuten, 59,95 Sekunden in Einheiten von 1/20 (0,05) Sekunden messen. Wenn diese Zeit erreicht wurde, wird der Chronograph auf 0 zurückgestellt.

[Zeigeranzeige während der Chronographmessung]

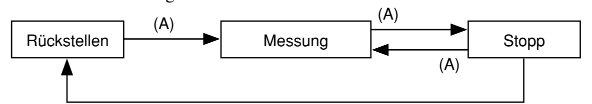


Richten Sie den Moduszeiger des Modusziffernblatts auf den Chronographenmodus [CHR] aus. Der Sekundenzeiger und der Funktionszeiger wechseln schnell auf die 0-Position, und die Uhr wechselt in den Chronographenmodus.

- **Sekundenzeiger:** Fungiert als Sekundenzeiger des Chronographen. Der Sekundenzeiger bewegt sich zügig eine Umdrehung ab der 0-Sekunden-Position und dann in 1-Sekunden-Intervallen zur Anzeige der Chronographensekunden.
- **Funktionszeiger:** Wechselt zur Anzeige der Minuten oder 1/20-Sekunden des Chronographen. Dieser Zeiger bewegt sich in 1-Minuten-Intervallen zur Anzeige der Minuten des Chronographen. Drücken Sie bei gestopptem Chronographen den rechten unteren Knopf (B), um zur Anzeige der 1/20-Sekunden zu wechseln. Diese Anzeige ist zu sehen, solange der Knopf gedrückt wird.

[Messfunktionen des Chronographen]

1. Drehen Sie an der Krone, während sich diese um eine Stufe herausgezogen in Position 1 befindet, um den Moduszeiger des Modusziffernblatts auf den Chronographenmodus [CHR] auszurichten. Stellen Sie die Krone wieder auf Normalposition, um die Einstellung abzuschließen.
2. Drücken Sie den rechten oberen Knopf (A) und lassen Sie ihn wieder los, um die Messung zu starten und zu stoppen. Bei jedem Drücken des rechten oberen Knopfes (A) wird ein Bestätigungston ausgegeben.
3. Wenn Sie bei gestopptem Chronographen den rechten oberen Knopf (A) ca. 2 Sekunden gedrückt halten, werden Sekunden- und Minutenzeiger des Chronographen auf die 0-Position zurückgestellt.



Halten Sie Knopf (A) ca. 2 Sekunden lang gedrückt

Hinweis:

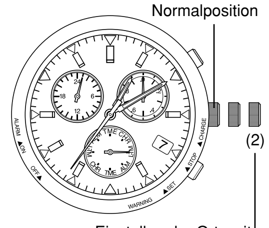
Setzen Sie den Chronographen nach Beendigung der Messung immer zurück, da dies den Energieverbrauch reduziert.

4. Einstellen der Ortszeit (sekundäre Zeit)

„Ortszeit“ ist eine Funktion, mit der Sie – zusätzlich zur aktuellen Zeit – die Uhrzeit einer anderen Region einstellen können.
Die Ortszeit kann als Zeitunterschied in Stundeneinheiten eingestellt werden, wobei sie die aktuell eingestellte Zeit (Zeitmodus/TME) als Bezugszeit verwendet. Minuten und Sekunden können nicht geändert werden und stimmen mit der im TME-Modus eingestellten aktuellen Zeit überein.

[Korrigieren des Zeitunterschieds]

1. Drehen Sie an der Krone, während sich diese um eine Stufe herausgezogen in Position 1 befindet, um den Moduszeiger des Modusziffernblatts auf den Ortszeitmodus [L-TM] auszurichten.
2. Ziehen Sie die Krone um zwei Stufen auf Position 2 (Ortszeit-Einstellposition) heraus.



3. Drehen Sie die Krone nach links (im entgegengesetzten Uhrzeigersinn) oder nach rechts (im Uhrzeigersinn), um den gewünschten Zeitunterschied (nur stundenweise) einzustellen.
- Drehen Sie die Krone (im Uhrzeigersinn) um einen Klick nach rechts, um Stunden-, Minuten- und 24-Stunden-Zeiger im Uhrzeigersinn um eine Stunde zu bewegen.
- Drehen Sie die Krone (im entgegengesetzten Uhrzeigersinn) um einen Klick nach links, um Stunden-, Minuten- und 24-Stunden-Zeiger im entgegengesetzten Uhrzeigersinn um eine Stunde zu bewegen.
- Drehen Sie die Krone zügig um zwei oder mehr Klicks nacheinander, um Stunden-, Minuten- und 24-Stunden-Zeiger schnell vorzustellen. Drehen Sie die Krone um einen Klick nach links oder rechts, um die schnelle Bewegung zu stoppen. Bezüglich zur aktuellen Zeit kann ein Zeitunterschied von bis zu +/-27 Stunden eingestellt werden.
- Prüfen Sie die korrekte Einstellung des Zeitunterschieds bezüglich AM (vormittags) und PM (nachmittags). Verwenden Sie dazu den 24-Stunden-Zeiger als Hilfsmittel.

Hinweis:
- Das Datum wird automatisch um 1 Tag korrigiert, wenn der Stundenzeiger Mitternacht (die 12:00 Uhr-Position) überschreitet.
- Um den Zeitunterschied wieder auf den ursprünglichen Status zurückzustellen, stellen Sie den Stundenzeiger in entgegengesetzter Richtung wieder zurück.

4. Nachdem die Ortszeit eingestellt wurde, drücken Sie die Krone wieder um zwei Stufen in ihre Normalposition. Damit ist die Einstellung abgeschlossen.

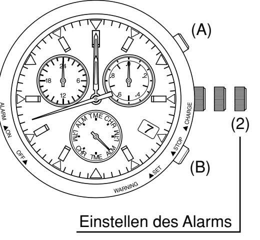
5. Benutzen des Alarms

Der Alarm verwendet das 24-Stunden-System. Nachdem der Alarm einmal eingestellt wurde, ertönt er einmal täglich 15 Sekunden lang zur eingestellten Uhrzeit.
Der Alarm wird gemäß der im Zeitmodus (TME) eingestellten Zeit ausgegeben. Er kann für die Ortszeit (L-TM) nicht eingestellt werden.

[Einstellen der Alarmzeit]

1. Drehen Sie an der Krone, während sich diese in Position 1 befindet, um den Moduszeiger des Modusziffernblatts auf den Alarmmodus [ALM] auszurichten. Die Zeiger wechseln an die folgenden Positionen:
- Sekundenzeiger: Dieser Zeiger weist auf die 30-Sekunden-Position.
- 24-Stunden-Zeiger, Stundenzeiger, Minutenzeiger: Wechseln zur Anzeige der eingestellten Alarmzeit.

2. Ziehen Sie die Krone um zwei Stufen auf Position 2 heraus.
- Die Alarmeinstellung ist automatisch auf ON gestellt (aktiviert).



Einstellen des Alarms

3. Drehen Sie an der Krone, um die gewünschte Alarmzeit einzustellen.
(1) Drehen Sie die Krone (im Uhrzeigersinn) um einen Klick nach rechts, um Stunden- und Minutenzeiger im Uhrzeigersinn zu bewegen.
(2) Drehen Sie die Krone um einen Klick nach links, um Stunden- und Minutenzeiger im entgegengesetzten Uhrzeigersinn zu bewegen.
- Drehen Sie die Krone zügig um zwei oder mehr Klicks nacheinander, um die Zeiger schnell vorzustellen. Drehen Sie die Krone um einen Klick nach links oder rechts, um die schnelle Bewegung zu stoppen.
- Prüfen Sie die korrekte Einstellung der Alarmzeit bezüglich AM (vormittags) und PM (nachmittags). Verwenden Sie dazu den 24-Stunden-Zeiger als Hilfsmittel.

4. Nachdem die Alarmzeit eingestellt wurde, drücken Sie die Krone wieder um zwei Stufen in ihre Normalposition. Damit ist die Einstellung des Alarms abgeschlossen.

[Aktivieren/Deaktivieren des Alarms]

Durch Drücken und Loslassen des rechten oberen Knopfes (A) im Alarmmodus, während die Krone auf Position 2 herausgezogen ist, wird der Alarm aktiviert bzw. deaktiviert.

[Prüfen des Alarmsignals]

Durch Gedrückthalten des rechten oberen Knopfes (A) im Alarmmodus, während sich die Krone in ihrer Normalposition befindet, wird das Alarmsignal ausgelöst.

[Stoppen des Alarmsignals]

Der Alarm wird 15 Sekunden lang ausgelöst, wenn sich die Krone in ihrer Normalposition befindet. Drücken Sie den rechten oberen oder unteren Knopf (A) oder (B) und lassen Sie ihn wieder los, um das Alarmsignal auszuschalten.

6. Kontrollieren und Korrigieren der Grundstellung bzw. der 0-Position aller Zeiger

Bevor Sie diese Uhr verwenden, prüfen Sie, ob sämtliche Funktionen der Uhr korrekt funktionieren.

Was ist eine Grundstellung bzw. 0-Position?

Der Begriff „Grundstellung bzw. 0-Position“ bezieht sich auf diejenigen Positionen der Zeiger und des Datums, die als Bezugspunkte für den korrekten Betrieb der Uhr dienen.

[Kontrollieren der Grundstellung bzw. 0-Position]

1. Drehen Sie an der Krone, während sich diese um eine Stufe herausgezogen in Position 1 befindet, um den Moduszeiger des Modusziffernblatts auf den Chronographenmodus [CHR] auszurichten.

2. Ziehen Sie die Krone um zwei Stufen auf Position 2 heraus, und prüfen Sie die Richtigkeit der Grundstellungen bzw. 0-Positionen. 24-Stunden-Zeiger, Stundenzeiger, Minutenzeiger, Sekundenzeiger, Funktionszeiger und Datum werden schnell vorgestellt und stoppen dann an ihren aktuellen Grundstellungen bzw. 0-Positionen.

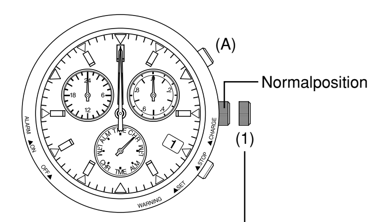
3. Überzeugen Sie sich, dass sie die korrekten Grundstellungen bzw. 0-Positionen anzeigen.

Korrekte Grundstellungen bzw. 0-Positionen für alle Zeiger und das Datum

Die korrekten Grundstellungen bzw. 0-Positionen finden Sie unten stehend.

24-Stunden-Zeiger	: 0:00
Stundenzeiger, Minutenzeiger	: 0:00
Sekundenzeiger	: 00 Sekunden
Funktionszeiger	: 0-Position (12:00 Uhr-Position)
Datum	: 1.

Wenn ein Zeiger oder das Datum eine andere Grundstellung bzw. 0-Position als oben angegeben aufweist, führen Sie das Verfahren unter „Korrigieren der Grundstellung bzw. 0-Position“ aus (siehe nächste Seite).



[Korrigieren der Grundstellung bzw. 0-Position]

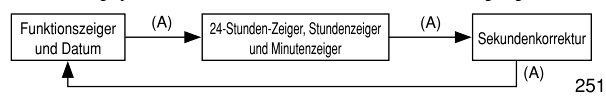
<Korrigieren der Grundstellungen bzw. 0-Positionen von Funktionszeiger und Datum>

1. Ziehen Sie die Krone im Chronographenmodus [CHR] um zwei Stufen auf Position 2 heraus, und halten Sie Knopf (A) zwei oder mehrere Sekunden lang gedrückt, um die Grundstellungen bzw. 0-Positionen von Funktionszeiger und Datum zu korrigieren.

2. Drehen Sie die Krone nach links oder rechts, um das Datum zu stellen.
(1) Der Funktionszeiger bewegt sich bei jedem Klick der Krone um jeweils eine Stufe.
(2) Drehen Sie die Krone zügig um zwei oder mehrere Klicks nacheinander, um den Funktionszeiger 4 Umdrehungen weiterzuschalten und das Datum um 1 Tag vorzustellen. Drehen Sie die Krone um einen Klick nach links oder rechts, um die schnelle Bewegung zu stoppen.

- Die korrekte Grundstellung oder 0-Position des Funktionszeigers ist die 12:00 Uhr-Position direkt nach der Umstellung auf „1“. Die korrekte Grundstellung des Datums ist die Position direkt nach dem Wechsel zu „1“. Nach der Einstellung des Datums auf „1“ drehen Sie die Krone um einen Klick, damit der Funktionszeiger auf die 12:00 Uhr-Position weist.

Der Korrekturmodus ändert sich bei jedem Drücken des rechten oberen Knopfes (A). Dazu muss die Krone im Chronographenmodus [CHR] um zwei Stufen auf Position 2 herausgezogen sein.



<Korrigieren der Grundstellungen bzw. 0-Positionen von 24-Stunden-Zeiger, Stundenzeiger und Minutenzeiger>

1. Drücken Sie den rechten oberen Knopf (A) und lassen Sie ihn wieder los, um die Grundstellungen bzw. 0-Positionen von 24-Stunden-Zeiger, Stundenzeiger und Minutenzeiger zu korrigieren.

2. Drehen Sie die Krone jeweils um einen Klick, um 24-Stunden-Zeiger, Stunden- und Minutenzeiger zu regulieren.

(1) Drehen Sie die Krone um einen Klick nach rechts, um Stunden- und Minutenzeiger im Uhrzeigersinn zu bewegen.

(2) Drehen Sie die Krone (im entgegengesetzten Uhrzeigersinn) um einen Klick nach links, um Stunden- und Minutenzeiger im entgegengesetzten Uhrzeigersinn zu bewegen.

• Drehen Sie die Krone zügig um zwei oder mehr Klicks nacheinander, um die Zeiger schnell vorzustellen.
Drehen Sie die Krone um einen Klick nach links oder rechts, um die schnelle Bewegung zu stoppen.

<Korrigieren der Grundstellung bzw. 0-Position des Sekundenzeigers>

1. Drücken Sie den rechten oberen Knopf (A) und lassen Sie ihn wieder los, um die Grundstellung bzw. 0-Position des Sekundenzeigers zu korrigieren.

(1) Drehen Sie die Krone um einen Klick nach rechts, um den Sekundenzeiger jeweils um eine Stufe zu bewegen.

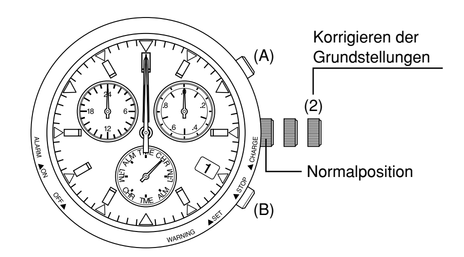
(2) Drehen Sie die Krone zügig um zwei oder mehrere Klicks nacheinander, um den Sekundenzeiger schnell vorzustellen. Drehen Sie die Krone jeweils um einen Klick, und zwar so, dass der Sekundenzeiger gerade vor der 12:00 Uhr-Position anhält.

• Stellen Sie die Krone wieder auf Normalposition, um die Einstellung abzuschließen.

Hinweis: Der Sekundenzeiger kann nicht in der umgekehrten Richtung bewegt werden.

7. Vorgang „Alles zurücksetzen“

Wenn die Uhr statischer Elektrizität oder starken Erschütterungen ausgesetzt wird, funktioniert sie evtl. nicht mehr korrekt.
Führen Sie in derartigen Fällen die Funktion „Alles zurücksetzen“ aus, und regulieren Sie die Grundstellungen bzw. 0-Positionen.



Bevor Sie den Rücksetzvorgang ausführen, überzeugen Sie sich, dass die Uhr vollständig geladen ist und sich der Sekundenzeiger in 1-Sekunden-Intervallen bewegt.
Falls die Uhr nicht genügend geladen ist und „Alles zurücksetzen“ ausgeführt wird, können nachfolgende Funktionen nicht mehr ausgeführt werden, und die Uhr bleibt völlig stehen.

1. Drehen Sie die auf Position 1 herausgezogene Krone, um den Moduszeiger auf den Chronographenmodus [CHR] auszurichten.
2. Ziehen Sie die Krone um zwei Stufen auf Position 2 (Grundstellungs- bzw. 0-Positionskorrekturmodus) heraus.
   • Alle Zeiger und das Datum bewegen sich auf die gespeicherten Grundstellungen bzw. 0-Positionen und bleiben dann stehen.
3. Halten Sie gleichzeitig den rechten oberen und unteren Knopf (A) und (B) 2 Sekunden lang gedrückt, und lassen Sie die Knöpfe dann wieder los.
   • Ein Bestätigungston wird ausgegeben, und anschließend wird eine Demonstration der Bewegungen von Sekundenzeiger, Stundenzeiger/Minutenzeiger/24-Stunden-Zeiger und Funktionszeiger/Datum durchgeführt, um anzuzeigen, dass die Funktion „Alles zurücksetzen“ erfolgreich durchgeführt wurde.

Hinweis:

Nach dem Rücksetzungsvorgang korrigieren Sie immer die Grundstellungen bzw. 0-Positionen aller Zeiger. Regulieren Sie anschließend alle Modi, bevor Sie die Uhr verwenden.

Hinweise zum Gebrauch von Eco-Drive-Uhren

WARNUNG Hinweise zur Handhabung der aufladbaren Zelle

• Entfernen Sie nicht selbst die aufladbare Zelle aus der Uhr. Es handelt sich um eine Spezialzelle mit empfindlichen Kontakten, die korrekt im Antriebsmechanismus positioniert werden müssen, um einen präzisen Gang der Uhr zu gewährleisten.
• Wenn die aufladbare Zelle entfernt werden muss, bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um ein versehentliches Verschlucken zu verhindern. Sollte die aufladbare Zelle dennoch verschluckt werden, fragen Sie umgehend einen Arzt um Rat.

VORSICHT Vorsichtsmaßregeln zum Laden

• Laden Sie die Uhr nicht bei hohen Temperaturen (ca. 60 °C oder höher). Durch Überhitzung beim Laden kann sich das Äußere der Uhr verfärben. Darüber hinaus können sich die Uhr, der Antriebsmechanismus und andere wichtige Bauteile verformen oder beschädigt werden, wodurch sie u. U. unbrauchbar werden.

Beispiel:

• Laden in der Nähe von Glühlampen, Halogenlampen oder anderen Lichtquellen, die sich sehr schnell erwärmen und bestimmte Bauteile im Inneren der Uhr zum Schmelzen bringen können.
• Laden auf Flächen, sie sich sehr schnell erhitzen, wie z. B. einem Armaturenbrett.

Technische Daten

✪ Kal.-Nr.:
E81*/E82*

✪ Typ:
Analoge solarbetriebene Uhr

✪ Genauigkeit der Uhrzeit:
Durchschnittliche monatliche Abweichung: ± 15 Sekunden (unter Verwendung bei normaler Temperatur (+5 °C bis +35 °C))

✪ Akzeptabler Temperaturbereich:
Temperaturbereich für den Betrieb der Uhr: -10 °C bis +60 °C

✪ Displayfunktionen
Zeit: 24-Stunden-Anzeige, Stunde, Minute und Sekunde

Kalender: „Ewiger“ Kalender, Datumsanzeige, Sekundenzeiger-basierte Monatsanzeige, Funktionszeiger-basierte Jahresanzeige (seit dem letzten Schaltjahr abgelaufene Jahre)

✪ Weitere Funktionen:
Stromsparfunktion
Warnfunktion vor unzureichender Ladung
Hinweisfunktion „Zeiteinstellung erforderlich“
Überladungsschutzfunktion
Chronograph (60 Minuten, in Schritten von 1/20-Sekunden)
Ortszeit (Zeitunterschiedskorrektur: in 1-Stunden-Schritten)
Alarm (24-Stunden-System)

✪ Dauer des kontinuierlichen Betriebs:
Zeit bis zum Stehenbleiben bei vollständiger Ladung:
(bei aktivierter Energiesparfunktion);
Kal.-Nr. E81*: ca. 9 Monate/Kal.-Nr. E82*: ca. 8 Monate

Zeit ab Aktivierung der Warnfunktion „unzureichende Ladung“ bis zum Stoppen der Uhr:
(wenn die Warnfunktion „unzureichende Ladung“ auf die Uhrzeit umschaltet: ca. 2 Tage)
Kal.-Nr. E81*: ca. 5 Tage/Kal.-Nr. E82*: ca. 11 Tage

✪ Batterie:
Aufladbare Zelle 1

* Änderung der technischen Daten vorbehalten.

Zur besonderen Beachtung

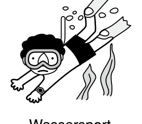
WARNUNG **Zur Wasserdichtigkeit**

Die verschiedenen Klassen der Wasserdichtigkeit lassen sich der nachstehenden Tabelle entnehmen.

1 Bar entspricht ungefähr 1 Atmosphäre.

* WATER RESIST (ANT) xx bar kann auch als W.R. xx bar angegeben werden.

Vergleichen Sie die Kürzel zur Wasserdichtigkeit auf dem Zifferblatt und der Gehäuserückseite Ihrer Uhr mit den Angaben der Tabelle.

Anzeige		Spezifikationen	Anwendungsbeispiele				
Zifferblatt	Gehäuserückwand		 Geringe Berührung mit Wasser (Händewaschen, Regen usw.)	 Leichte Berührung mit Wasser (Abwaschen, Küchenarbeit, Schwimmen usw.)	 Wassersport (Schnorcheln)	 Tauchen (mit Sauerstofflasche)	 Betätigen der Krone oder der knöpfe bei sichtbarer Feuchtigkeit
WATER RESIST oder keine Anzeige	WATER RESIST(ANT)	Wasserdicht bis 3 Atmosphären	JA	NEIN	NEIN	NEIN	NEIN
WR 50 oder WATER RESIST 50	WATER RESIST(ANT)5 bar oder WATER RESIST(ANT)	Wasserdicht bis 5 Atmosphären	JA	JA	NEIN	NEIN	NEIN
WR 100/200 oder WATER RESIST 100/200	WATER RESIST(ANT) 10/20 bar oder WATER RESIST(ANT)	Wasserdicht bis 10/20 Atmosphären	JA	JA	JA	NEIN	NEIN

WARNUNG Zur Wasserdichtigkeit

- Wasserdicht für den täglichen Gebrauch (bis zu 3 Atmosphären): Solch eine Uhr darf geringfügig Wasser ausgesetzt werden. Sie kann z.B. beim Händewaschen am Handgelenk bleiben, darf aber nicht unter Wasser getaucht werden.
- Erhöhte Wasserdichtigkeit für den täglichen Gebrauch (bis zu 5 Atmosphären): Solch eine Uhr darf z.B. beim Baden und Schwimmen, nicht aber beim Schnorcheln aufbehalten bleiben.
- Hohe Wasserdichtigkeit für den täglichen Gebrauch (bis zu 10/20 Atmosphären): Solch eine Uhr darf beim Schnorcheln aufbehalten bleiben, nicht aber beim Tauchen mit Sauerstoffflasche.

VORSICHT

- Die Krone muß beim Tragen der Uhr unbedingt in ihre Ausgangsstellung zurückgedrückt sein. Falls Ihre Armbanduhr mit einer aufschraubbaren Krone versehen ist, ziehen Sie unbedingt die Krone richtig fest an.
- Die Krone oder der knöpfe NIEMALS bei nasser Uhr oder mit nassen Händen betätigen. Andernfalls kann Wasser eintreten und die Wasserdichtigkeit verlorengehen.
- Nach Gebrauch in Salzwasser die Uhr unter Leitungswasser abspülen und anschließend mit einem Tuch trockenwischen.
- Wenn Wasser in die Uhr eingedrungen ist, oder wenn die Innenseite des Glases länger als einen Tag lang beschlagen bleibt, bringen Sie lhre Uhr bitte unverzüglich zu Ihrem Fachhändler oder zur nächsten Citizen-Kundendienststelle. Wenn nichts unternommen wird, ist Korrosion die Folge.

- Wenn Salzwasser in die Uhr eingedrungen ist, verstauen Sie die Uhr in einem Karton oder Plastikbeutel und bringen Sie sie unverzüglich zur Reparatur. Andernfalls steigt der Druck in der Uhr an, und Bauteile (Quarz, Krone, Knöpfe usw.) können sich lösen.

VORSICHT Die Uhr stets sauberhalten

- Staub- und Schmutzansammlungen zwischen Gehäuse und Krone erschweren das Betägigen der Krone. Drehen Sie die in ihrer Ausgangsstellung befindliche Krone in regelmäßigen Abständen, damit sich Schmutzteilchen lösen, und entfernen Sie die Reste mit einem sauberen Pinsel.
- Staub und Schmutz sammelt sich in Rillen und Spalten im Gehäuse und Armband an. Solche Verschmutzungen können Korrosion verursachen und z.B. Ihre Kleidung verfärben. Reinigen Sie die Uhr regelmäßig.

Reinigen der Uhr

- Reinigen Sie das Glas und das Gehäuse mit einem weichen Tuch von Schmutz, Schweiß und Feuchtigkeit.
- Reinigen Sie das Lederarmband mit einem weichen Tuch von Schweiß und Schmutz.
- Reinigen Sie ein Metall-, Kunststoff- oder Gummiarmband in einer milden Seifenlösung von Schmutz. Entfernen Sie Schmutzablagerungen zwischen den Gliedern eines Metallarmbands mit einer weichen Bürste. Wenn Ihre Uhr nicht wasserdicht ist, überlassen Sie solch eine Reinigung Ihrem Fachhändler.

Hinweis: Verwenden Sie keine scharfen Lösungsmittel (Verdünner, Waschbenzin usw.), da diese die Gehäuse- und Bandoberfläche angreifen können und die Dichtungen beschädigen.

VORSICHT Umgebungsbedingungen

- Setzen Sie Ihre Uhr keinen Temperaturen aus, die außerhalb des vorgeschriebenen Temperaturbereichs liegen.
  Bei Nichtbeachtung ist keine einwandfreie Funktionsfähigkeit gewährleistet und die Uhr kann sogar stehenbleiben.
- Tragen Sie Ihre Uhr NICHT in Umgebungen mit hohen Temperaturen, wie sie z.B. in einer Sauna auftreten. Bei Nichtbeachtung können Sie Ihre Haut verbrennen.
- Lassen Sie Ihre Uhr NICHT an Orten mit hohen Temperaturen, z.B. im Handschuhfach oder auf dem Armaturenbrett eines in der Sonne geparkten Fahrzeuges. Bei Nichtbeachtung kann durch Schmelzen von Kunststoffteilen die Uhr beschädigt werden.
- Lassen Sie Ihre Uhr NICHT in die Nähe starker Magnete. Die Ganggenauigkeit der Uhr wird beeinträchtigt, wenn sie in zu großer Nähe von magnetischen Schließmechanismen, Lautsprechern von Funktelefonen usw. getragen wird. Halten Sie die Uhr von solchen Magneten fern, und korrigieren Sie ggf. die Uhrzeit.
- Lassen Sie Ihre Uhr NICHT in die Nähe von Haushaltsgeräten, die eine hohe statische Elektrizität erzeugen. Die Ganggenauigkeit der Uhr wird beeinträchtigt, wenn sie hoher statischer Elektrizität, wie sie z.B. von Fernsehgeräten kommt, getragen wird.
- Schützen Sie die Uhr vor starken Stößen und lassen Sie sie nicht auf den Boden fallen.

- Schützen Sie die Uhr vor Umgebungen, in denen Sie Chemikalien und korrosiven Gasen ausgesetzt ist. Wenn die Uhr mit starken Lösungsmitteln wie Verdünner und Waschbenzin usw. in Berührung kommt, können Verfärbungen eintreten, bestimmte Komponenten können schmelzen, aufbrechen usw. Bei direktem Kontakt mit Quecksilber aus Thermometern werden das Gehäuse, das Band und andere Teile verfärbt.

Periodische Inspektion

Ihre Armbanduhr muß einmal alle zwei oder drei Jahre überprüft werden, um hohe Betriebssicherheit und lange Lebensdauer sicherzustellen.
Damit lhre Armbanduhr wasserdicht verbleibt, muß die Dichtung regelmäßig erneuert werden.
Andere Teile müssen ebenfalls überprüft und ggf. erneuert werden.
Verlangen Sie immer Citizun Originalteile als Ersatz.